



日本国農林水産省

# 輸出検疫証明書

## EXPORT QUARANTINE CERTIFICATE

Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries, Japanese Government

ORIGINAL

検疫証明書番号  
Certificate NO.

申請者住所  
Name of applicant

\*\*\*\*\*

発行年月日  
Date of issue

氏名(法人にあつては、その名称及び代表者の氏名)  
Name (In case of juridical person, state its title and name of representative)

dd-mm-yy

下記は、家畜伝染病予防法の規定に基く検査の結果、家畜の伝染疾病の病原体をひろげるおそれのないことを証明する。

This is to certify that the undermentioned articles are free from any evidence of disseminating causative agent of any animal infectious disease in consequence of the inspection referred to the Domestic Animal Infectious Diseases Control Law.

物品の種類 Kind of article	DL-METHIONINE (LOT NO. )
重量、個数又はこうり数 Weight, Nos, of package or containers	KGS (BAGS * PALLETS)
商標 Trade Mark	
容器包装の種類 Kind of container or package	
荷送人住所氏名 Name and address of consignor	
荷受人住所氏名 Name and address of consignee	
とう載地及びとう載年月日 Date & place of shipment	
とう載船舶(航空機)名 Name of ship or flight	
検査実施年月日及び状態 Date & condition of inspection	dd.mm.,20yy GOOD
備考 Remarks	Name of Producer : SUMITOMO CHEMICAL CO.,LTD. It is certified that there has been no outbreak of Rinderpest since 1923, Foot & Mouth Disease since July 2010 and Contagious Pleuro-Pneumonia of Cattle since 1942 in Japan.

農林水産省動物検疫所  
Animal Quarantine Service

家畜防疫官  
Animal Quarantine Officer

山 下 邦 洋

氏名  
(Signature)

IWASAKI Kunihiro

印  
(Seal)



**Certificat Sanitaire relatif à l'importation au Royaume du Maroc des aliments composés,  
additifs et matières premières destinés à l'alimentation des animaux / Sanitary Certificate for import to the  
Kingdom of Morocco of the compound feed, feed additives and raw materials for animal nutrition**

I.1. Expéditeur / <i>Exporter</i> : Nom / <i>Name</i> : Adresse / <i>Address</i> :  Pays / <i>Country</i> : Téléphone / <i>Phone</i> :		I.2. Numéro de référence du certificat : / <i>Reference number of this certificate</i> :  I.3. Autorité centrale compétente : / <i>Competent central Authorities</i> : ANIMAL QUARANTINE SERVICE, MAFF  I.4. Autorité locale compétente : / <i>Competent local Authorities</i> : Non applicable / <i>Not relevant</i>																					
I.5. Destinataire / <i>Consignee</i> : Client ayant l'autorisation d'importation Nom / <i>Name</i> : Adresse / <i>Address</i> : Pays / <i>Country</i> :		I.6. Tansitaire (s'il y a lieu) / <i>Forwarding agent (if relevant)</i> :																					
I.7. Pays d'origine / <i>Country of origin</i> <input checked="" type="checkbox"/> Japan de provenance / <i>of provenance</i> <input type="checkbox"/> (¹), ISO Code :		I.8. Région, Code (s'il y a lieu) : / <i>Postal code (if relevant)</i> : Non applicable / <i>Not relevant</i>																					
I.9. Lieu d'origine / <i>Place of origin</i> : Japan Nom / <i>Name</i> : Numéro d'agrément / <i>approval number</i> :  Adresse / <i>Address</i> :		I.10. Lieu de destination / <i>Place of destination</i> :																					
I.11. Lieu de chargement / <i>Place of loading</i> :		I.12. Date du départ / <i>Date of departure</i> : (date from Kobe Port, Japan)																					
I.13. Moyen de transport / <i>Means of Transport</i> : (¹) Avion / <i>Plane</i> <input type="checkbox"/> Navire / <i>Sea vessel</i> <input type="checkbox"/> Wagon / <i>Wagon</i> <input type="checkbox"/> Véhicule routier / <i>Road truck</i> <input type="checkbox"/> Autres / <i>Others</i> <input type="checkbox"/> Identification / <i>Identification</i> : (see Bill of Lading)																							
I.14. Température produits / <i>Temperature of the products</i> (¹) Ambiante / <i>Ambient</i> <input type="checkbox"/> Réfrigérée / <i>Refrigerated</i> <input type="checkbox"/> Congelée / <i>Frozen</i> <input type="checkbox"/>		I.15. Quantité totale / <i>Total quantity</i> :	I.16. Nombre total de conditionnements / <i>Total number of packaging units</i> :																				
I.17. Numéro du scellé et numéro du conteneur / <i>Seals number and container number</i> : (see Bill of Lading)																							
I.18. Marchandises certifiées aux fins de l'alimentation animale / <i>Certified products used for animal nutrition</i>																							
I.19. Identification des marchandises / <i>Identification of the products</i> :																							
<table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="width:20%;">Nom du produit / <i>Name of products</i></th> <th style="width:20%;">Type de traitement / <i>Type of treatment</i></th> <th style="width:20%;">Atelier de transformation / <i>Transformation unit</i></th> <th style="width:20%;">Nombre de conditionnements / <i>Number of packaging units</i></th> <th style="width:20%;">Type de conditionnements / <i>Type of packaging units</i></th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td> </td> <td> </td> <td> </td> <td> </td> <td> </td> </tr> </tbody> </table>	Nom du produit / <i>Name of products</i>	Type de traitement / <i>Type of treatment</i>	Atelier de transformation / <i>Transformation unit</i>	Nombre de conditionnements / <i>Number of packaging units</i>	Type de conditionnements / <i>Type of packaging units</i>						<table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="width:20%;">Poids net / <i>Net weight</i></th> <th style="width:20%;">Numéro de lot / <i>Lot number</i></th> <th style="width:20%;">Date de production / <i>Manufacturing date</i></th> <th style="width:20%;">Date de péremption / <i>Expiry date</i></th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td> </td> <td> </td> <td> </td> <td> </td> </tr> </tbody> </table>	Poids net / <i>Net weight</i>	Numéro de lot / <i>Lot number</i>	Date de production / <i>Manufacturing date</i>	Date de péremption / <i>Expiry date</i>					<table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tbody> <tr> <td> </td> <td> </td> </tr> </tbody> </table>			
Nom du produit / <i>Name of products</i>	Type de traitement / <i>Type of treatment</i>	Atelier de transformation / <i>Transformation unit</i>	Nombre de conditionnements / <i>Number of packaging units</i>	Type de conditionnements / <i>Type of packaging units</i>																			
Poids net / <i>Net weight</i>	Numéro de lot / <i>Lot number</i>	Date de production / <i>Manufacturing date</i>	Date de péremption / <i>Expiry date</i>																				

I AA MA

½

**(reference number of this certificate, see 1.2.)**



**II. Renseignements sur la salubrité des produits / Information regarding the safety of the products**

L'inspecteur officiel soussigné certifie que les produits désignés ci-dessus /  
/ *The undersigned official inspector certifies that the above designated products :*

1. ont été manipulés, préparés, transformés et conditionnés de façon hygiénique dans le respect des exigences sanitaires en la matière / *have been manipulated, prepared, transformed and packaged in a hygienic way with respect to sanitary requirements :*
2. ont été produits dans un établissement agréé et contrôlé par les autorités compétentes / *have been produced in a plant agreed and supervised by competent authorities;*
3. ont été produits pour l'alimentation animale / *have been produced for animal nutrition ;*
4. sont en ventes libre dans le pays d'origine / *are free for sales in the country of origin ;*
5. ne contiennent aucune trace de farine animale / *do not contain any trace of animal meal ;*
6. ne renferment pas de résidus de pesticides, d'éléments radioactifs de contaminants de l'environnement (Dioxines, PBC...) en quantité excédant les niveaux admissibles fixés par les normes internationales en vigueur / *do not contain residues of pesticides, radioactive elements, environment contaminants (dioxins, PCB's...) in quantities exceeding the allowable levels set by international standards.*

Fait à / *Signed in Kagawa pref. Japan, le/ on* .....  
(lieu / location) (date / date)

(Nom et prénom en lettres capitales de l'inspecteur officiel  
/ *Last name and first name of the official inspector in capital letters*)

IWASAKI Kunihiro

Sceau officiel  
*Official seal* (1)

(Cachet et signature de l'inspecteur officiel  
/ *Title, function and signature of the official inspector*) (2)

ANIMAL QUARANTINE SERVICE

ANIMAL QUARANTINE OFFICER



*(Handwritten signature in blue ink)*

*(Handwritten signature in blue ink)*

(1) Cocher la mention qui convient / *Tick appropriate box*

(2) La couleur du sceau et de la signature doit être différente de celle des autres mentions du certificat  
/ *The color of the seals et signature must be different from those other colors used to fill-up this certificate*